

# wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“

27. Jahrgang

Samstag, den 23. Mai 2026

Woche 21 / Nummer 10

## „Swisttal aktiv - Ehrenamt bewegt“ am 30. Mai 2026

10:00 - 16:00 Uhr in Odendorf - Apfelroutentag, Ehrenamtsbörse und Einweihung des Kleinspielfeldes gemeinsam auf der Freizeitfläche in Odendorf

**SWISTTAL AKTIV - EHRENAMT BEWEGT**

Samstag, 30. Mai 2026 10:00 - 16:00 Uhr

**FREIZEITFLÄCHE GEWERBEPARK ODENDORF**

SWISTTAL AMTBLATT EHRENAMT BEWEGT

ERÖFFNUNG KLEINSPIELFELD

APFEL ROUTE

Onkel Emma's Snackschmiede  
Von herzhaft bis ziemlich süß

txe Latemillers  
handmade Rock music

Bericht auf Seite 2

**GESUNDHEITSBOOSTER**

Fitness kennt kein Alter

**JETZT ANMELDEN!**

Sauna Klimatisiert Kurse Außenbereich Individuelle Betreuung Reha zertifiziert

Tel: 02254-835 8322 seilsprung.com  
Günter Rose Str. 8 Weilerswist

Seilsprung  
FITNESS & GESUNDHEIT

## Bekanntmachung einer Ausschreibung

Hydr. Kanalsanierung Königsberger Str.-Breslauer Str., Morenhoven

Die Gemeinde Swisttal schreibt im Deutschen Ausschreibungsblatt die Vergabe der Leistungen für die „Hydr. Kanalsanierung Königsberger Str.-Breslauer Str., Swisttal-Morenhoven“ in der Gemeinde Swisttal aus. Die Bekanntmachung

ist ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde Swisttal ([www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)) unter der Rubrik „Ausschreibungen“ abrufbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 02255/309-616

**Ende: Amtliche Bekanntmachungen**

## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

### Pressemitteilung Kanalreinigung und Kanalinspektion in Swisttal-Buschhoven

Gemäß der Vorgabe der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) müssen Kanäle mit Hilfe einer Kanalkamera regelmäßig erfasst werden. Vorlaufend für diese Kanalkamera-Inspektion muss eine Reinigung der Kanäle

durchgeführt werden. Ab 11.05.2026 bis ca. 30.06.2026 sollen die Kanalreinigungs- und Kanalinspektionsarbeiten durchgeführt werden. Es kann durch die Arbeiten in dem Ortsteil Buschhoven für die Verkehrsteilnehmer und Anlieger zu

kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma G. Hilger GmbH aus Oberzissen ausgeführt. Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt: Frau Nicole Danziger,

Tel.: 02255/309-616,  
E-Mail: [nicole.danziger@swisttal.de](mailto:nicole.danziger@swisttal.de).  
Die Gemeinde Swisttal bittet um Verständnis für die sich aus der Maßnahme ergebenden Beeinträchtigungen und Behinderungen.

#### Bericht zur Titelseite

Odendorf. Die Gemeindeverwaltung lädt am 30. Mai von 10:00 - 16:00 Uhr zu einer großen Veranstaltung in Odendorf ein. Auf der Freizeitfläche in Odendorf nördlich des Gewerbegebiets finden an diesem Tag die Ehrenamtsbörse, die Einweihung des Anfang des Jahres freigegebenen Kleinspielfelds und der Apfelroutentag statt - im Motto von „Swisttal aktiv - Ehrenamt bewegt“.

„Wir bündeln die Kräfte, um etablierte Formate gegenseitig zu stärken“, so Bürgermeister Tobias Leuning. „Die tolle Freizeitfläche, wo sich am Wochenende die Familien treffen, bietet dafür den idealen Platz. Die Gemeindeverwaltung würde sich freuen, viele Bürgerinnen und Bürger begrüßen zu dürfen - also merken Sie sich den 30.05. schon mal vor!“

#### Zum Apfelroutentag 2026:

Der Apfelroutentag findet bereits zum 5. Mal statt und ist ein großes Fahrradevent für die ganze Gemeinde. Entlang der Swisttaler Schleife der regionalen Apfelroute finden verschiedene Angebote und Aktionen statt. Start und Ziel

ist am 30. Mai die Freizeitfläche in Odendorf, auf der die gemeindliche Radverkehrsbeauftragte und der Mobilitätsmanager beim Radler-Talk für Fragen zur Fahrradmobilität Rede und Antwort stehen. Die Strecke durch Obstanbau, idyllische Landschaft und entlang von Swisttaler Burgen und Schlösser kann auf eigene Faust erradelt werden.

#### Zusätzlich findet Sie auf dem Zehnthof in Odendorf noch eine • Oldtimerausstellung

statt. Diese befindet sich an einer der Stationen des Apfelroutentages.

#### Zur Ehrenamtsbörse:

Die Ehrenamtsbörse der Gemeinde Swisttal findet in 2026 zum dritten Mal statt. Sie bietet interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit eines Überblicks zum vielfältigen ehrenamtlichen Angebot in Swisttal und schafft Begegnungen zum Austausch. Swisttaler Vereine, Organisationen und Institutionen können sich und ihr Engagement an eigenen Ständen präsentieren und mit Interessierten ins Gespräch kommen. So sind während

der beiden bisherigen Ehrenamtsbörsen viele Kontakte zwischen den Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtlern sowie den Bürgerinnen und Bürgern geknüpft worden.

Vereine, Organisationen und Institutionen mit Bezug zu Swisttal, die mehr über die Ehrenamtsbörse erfahren oder mit einem selbstorganisierten Stand teilnehmen möchten, können sich an [pressestelle@swisttal.de](mailto:pressestelle@swisttal.de) wenden!

#### Die Einweihung des Kleinspielfelds:

Am 15. Januar 2026 konnte das neue spendenfinanzierte Kleinspielfeld an der Freizeitfläche im Norden Odendorfs an die Öffentlichkeit übergeben werden. Vor dem Hintergrund, das Kleinspielfeld schnellstmöglich nach Fertigstellung für die Sportlerinnen und Sportler aller Größen und Alters zu eröffnen, wurde eine offizielle Eröffnungsfeier zunächst zurückgestellt und für einen späteren Zeitpunkt vorgesehen. Bei gutem Wetter und längeren Tagen laden nun die Gemeindeverwaltung, der Gemeindegemeinschaftssportverband

als Träger der Bauherreneignenschaft sowie die Rotary Help Hochwasserhilfe, die Rotary Clubs der Region und die Johanniter-Unfall-Hilfe als Spendengeber zu einer feierlichen Eröffnung ein.

#### Es wird ein buntes Rahmenprogramm geben. Auf der Freizeitfläche in Odendorf erwartet Sie:

- **Offizielle Eröffnung des Kleinspielfeldes**
- **Ehrenamtsbörse mit vielen Infoständen**
- **Apfelroutentag**
- **Hüpfburg und Spiele für Kinder**
- **Feuerwehr vor Ort**
- **Fußballtraining und Spiele**
- **Handballspiel und Übungseinheiten zum Mitmachen**
- **Live Musik (Band The Latemillers)**
- **Imbisswagen**
- **Waffeln**
- **Popcorn**
- **und vieles mehr**

# SWISTTAL AKTIV - EHRENAMT BEWEGT



Samstag, 30. Mai 2026



10:00 - 16:00 Uhr



FREIZEITFLÄCHE GEWERBEPARK ODENDORF



- Eröffnung Kleinspielfeld
- Ehrenamtsbörse mit vielen Infoständen
- Apfelroutentag
- Waffeln - Popcorn
- Hüpfburg und Spiele für Kinder
- Oldtimerausstellung (Zehnthof)
- Feuerwehr vor Ort
- Fußball
- Handball
- u.v.m.

- Imbisswagen



- Getränkeverkauf
- Currywurst & Fritten
- Loaded Fries
- Spießbraten
- Wurst (vegan)

- Live-Musik

## the Latemillers

handmade Rock music



SCAN ME

[www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)



SCAN ME

[www.instagram.com/gemeinde\\_swisttal](https://www.instagram.com/gemeinde_swisttal)



SCAN ME

[www.facebook.com/gemeindeswisttal](https://www.facebook.com/gemeindeswisttal)



## 5. Swisttaler Apfelroutentag am Samstag, 30. Mai 2026 ab 11:00 Uhr

- Swisttal radelt wieder!

Die rheinische Apfelroute begeistert zahlreiche Radfahrer/innen. Der Swisttaler Apfelroutentag geht dieses Jahr bereits in die fünfte Runde! Wieder sind alle Swisttaler/innen sowie Gäste aus der Region herzlich eingeladen, das gesamte Gemeindegebiet mit dem Fahrrad zu erkunden.

Eindrucksvolle Landschaften mit Burgen und Schlössern, schmucke Dörfer sowie gastronomische und andere Angebote warten an unseren vielfältigen Event-Stationen auf Sie, Ihre Familie und Freunde. Ein besonderer Schwerpunkt liegt

in diesem Jahr auf der Spiel- und Freizeitfläche hinter dem Gewerbepark Odendorf: Hier erwarten Sie die Ehrenamtsbörse und die Eröffnung des neuen Kleinspielfeldes mit vielen spannenden Aktivitäten.

Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

Stellen Sie sich Ihre Radtour und Ihr Programm an diesem Tag ganz individuell zusammen:

Dazu steht Ihnen ein handlicher Event-Flyer, der eine weiterverwendbare Radfahrkarte beinhaltet, zur Verfügung. Fahren Sie die eingezeichnete Event-Strecke, die

sich an der Swisttaler Nebenschleifer der Apfelroute orientiert, oder Teile davon und besuchen Sie die Event-Stationen.

Der ADFC Bonn/Rhein-Sieg bietet zudem eine geführte Tour an. Start ist um 13.00 Uhr beim Fahrradhändler IDEEALLRAD im Gewerbepark Odendorf.

Hier wird Ihnen auch ein kostenloser Sicherheitscheck für Ihre Räder angeboten.

**Alle weiteren Angebote finden Sie im Event-Flyer und stets aktualisiert auf [www.swisttal.de/apfelroutentag](http://www.swisttal.de/apfelroutentag)**

Zudem findet in diesem Zeitraum auch das STADTRADELN statt. Registrieren Sie sich auf [www.stadtradeln.de/swisttal](http://www.stadtradeln.de/swisttal) und tracken Ihre Apfelrouten-Kilometer gleich mit. Der Swisttaler Apfelroutentag wird unterstützt vom Rhein-Voreifel-Touristik e.V.

Wir weisen abschließend darauf hin, dass das Radfahren und alle sonstigen Aktivitäten an diesem Tag auf eigene Gefahr geschehen. Bitte fahren Sie umsichtig und rücksichtsvoll und tragen während der Fahrt nach Möglichkeit einen Fahrradhelm.

Helm auf und los geht's!



**„Radler“-Talk**  
Kommen Sie mit der Radverkehrsbeauftragten Kornelia Starke und Mobilitätsmanager Martin Koenen zu allen Themen rund um's Radfahren ins Gespräch:  
**12 Uhr: Schwerpunkt „Sicherheit & Technik“** auf dem Parkplatz IDEEALLRAD, Gewerbepark Odendorf  
**14 Uhr: Schwerpunkt „Infrastruktur & Fahrradverleihsysteme“** auf der Freizeitfläche am Gewerbepark Odendorf

**Geführte Radtour am Apfelroutentag**  
Der **ADFC Bonn/Rhein-Sieg** lädt herzlich zur geführten Radtour entlang der Swisttaler Nebenschleife ein!  
**Start: 13:00 Uhr bei IDEEALLRAD in Odendorf**  
Details siehe Karteninnenseite, Event-Station

Weitere Informationen zum Programmablauf auf der Freizeitfläche, zu den Stationen, evtl. Programmänderungen sowie kurzfristig geplanten Aktionen finden Sie stets aktualisiert auf: [www.swisttal.de/apfelroutentag](http://www.swisttal.de/apfelroutentag)



Schön war's!



**APFEL ROUTE**

... im Web- [www.apfelroute.nrw](http://www.apfelroute.nrw)

Dieses Event „erstrampelten“ für Sie!



**GEMEINDE SWISTTAL**  
Rathausstr. 115  
[www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)  
Gemeinde.Swisttal@swisttal.de

in Kooperation und unterstützt durch:



5. Swisttaler Apfelroutentag



30. Mai 2026



inklusive weiterverwendbarer Fahrradkarte

Das große Fahrrad-Event für die gesamte Gemeinde!



30. Mai 2026



**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

Der Wettbewerb für Radförderung, Klimaschutz und Lebensqualität – Swisttal ist dabei!

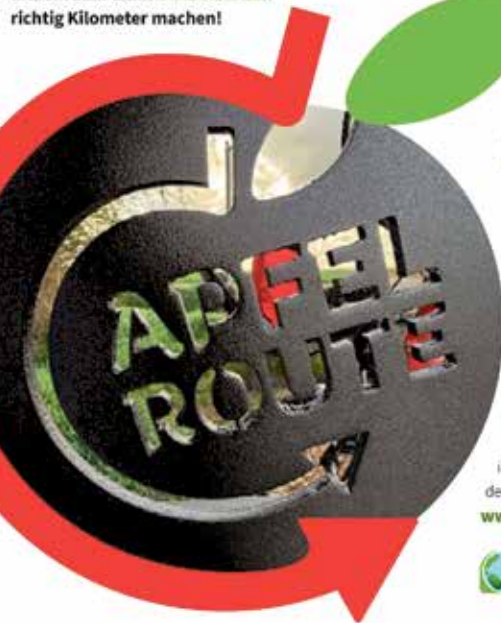
29. Mai bis 18. Juni 2026  
Jetzt registrieren und mitradeln!

Treten Sie 21 Tage für mehr Radförderung, Klimaschutz und lebenswerte Kommunen in die Pedale!

Sammeln Sie Kilometer für Ihr Team und Ihre Kommune! Egal ob beruflich oder privat – Hauptsache CO<sub>2</sub>-frei unterwegs!



Wer beim **STADTRADELN** die Region erkunden möchte, fährt auf der **RHEINISCHEN APFELROUTE** genau richtig. Die Hauptroute und sechs Nebenschleifen laden zu vielfältigen Ausflügen ein. Und das nicht nur am Swisttaler Apfelroutentag.



## Swisttal auf zwei Rädern!

Wie das geht? Registrieren Sie sich einfach auf [www.stadtradeln.de/swisttal](http://www.stadtradeln.de/swisttal), treten Sie einem Team bei oder gründen Sie Ihr eigenes.

Danach losradeln und die Radkilometer einfach online eintragen oder per **STADTRADELN-App** tracken.

**Eine Kampagne des Klima-Bündnis Services**  
Europäische Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern – für lokale Antworten auf den globalen Klimawandel

[www.klimabuendnis-services.org](http://www.klimabuendnis-services.org)



Alle Infos und die Routenführungen fürs Smartphone auf [www.apfelroute.nrw](http://www.apfelroute.nrw)

Alle Informationen zum diesjährigen Apfelroutentag finden Sie auf [www.swisttal.de/apfelroutentag](http://www.swisttal.de/apfelroutentag)



\* In diesem Flyer wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit das generische Maskulinum verwendet. Weibliche und anderweitige Geschlechteridentitäten werden dabei ausdrücklich mitgemeint.

SWISTTAL Ihre Teilnahme am Swisttaler Apfelroutentag erfolgt auf eigene Gefahr. Fahren Sie bitte stets umsichtig und defensiv. Jeder Teilnehmer ist für die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung selbst verantwortlich. Die Gemeinde Swisttal und der Rhein-Vorsteifel Touristik e.V. können nicht für Schäden, Unfälle o.ä. haftbar gemacht werden. Zur Sicherheit wird das Tragen eines Helms empfohlen. Minderjährige können nur in Begleitung von Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Radkarte inkl. Stationen innenliegend

## Vollsperrung der Burgstraße in Morenhoven in Höhe der Hausnummer 74

- Sperrung vom 11. Mai bis 07. Juni 2026

**Morenhoven.** Zur Durchführung des Abbruchs einer Scheune hat das Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises die Vollsperrung der Burgstraße in Morenhoven in Höhe der Hausnummer 74 angeordnet. Die Vollsperrung gilt vom 11. Mai bis voraussichtlich 07. Juni 2026. Eine Umleitung wird ausgeschildert.

Während der Vollsperrung wird die Einbahnstraßenregelung der Turmstraße von der Burgstraße bis zur Hauptstraße aufgehoben und Parkverbote im vorgenannten Bereich eingerichtet, um Begegnungsverkehr zu ermöglichen. Eine entsprechende Anliegerinformation wird durch die ausführende Firma verteilt.



- ✓ Flexible Arbeitszeitgestaltung
- ✓ Mobiles Arbeiten
- ✓ Attraktive Sonderleistungen:
  - ✓ Jahressonderzahlung
  - ✓ Leistungsabhängige Vergütungsbestandteile
  - ✓ Betriebliche Altersvorsorge
  - ✓ Vermögenswirksame Leistungen

- ✓ Teilnahme an regelmäßigen Fort- und Weiterbildungen
- ✓ Kostengünstiges Deutschlandticket (ÖPNV)
- ✓ Jobrad-Leasing

JETZT BEWERBEN

ALLE INFOS UNTER



[www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)  
[Personal@swisttal.de](mailto:Personal@swisttal.de)  
Tel. 02255 - 309 120



## Stadtradeln 2026: Gemeinde Swisttal radelt für ein gutes Klima!

**ES GEHT BALD LOS.....**

**Gemeinde Swisttal radelt für ein gutes Klima!**

**Klima-Bündnis-Kampagne Stadtradeln/Schulradeln geht in die nächste Runde.**

**29.05.2026 bis 18.06.2026**

Wie auch in den vergangenen Jahren beteiligt sich die Gemeinde Swisttal, koordiniert durch den Rhein-Sieg-Kreis, an der Aktion STADTRADELN. Zudem findet gleichzeitig das Schulradeln statt. Die Gemeinde unterstützt die Schulen dabei, in diesem Zeitraum möglichst viele Schüler\*innen zur Teilnahme zu motivieren.

Auch dieses Jahr hoffen wir wieder darauf, dass in diesem Zeitraum viele Alltags-, Berufs- und Freizeitfahrten mit dem Rad erledigt werden.

**Mit der STADTRADELN-App die Radinfrastruktur vor der Haustür verbessern**

Mit der kostenfreien STADTRADELN-App können Teilnehmende die geadelten Strecken bequem via GPS

tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben.

Ein Tag nach Start, am Samstag den 30.05.2026, findet zudem der 5. Swisttaler Apfelroutentag zwischen 11 Uhr und 18 Uhr im gesamten Gemeindegebiet statt.

Hier informieren Martin Koenen und Kornelia Starke über STADTRADELN und die App; gerne helfen wir Ihnen bei der Installation und Handhabung auf Ihrem Smartphone.

**Bei Fragen zum Stadtradeln in Swisttal wenden Sie sich bitte an:**

Mobilitätsmanager  
Martin Koenen  
Tel.: 0 22 55 - 309 - 850

Radverkehrsbeauftragte  
Kornelia Starke  
Tel.: 0 22 55 - 309 - 622

Mehr Informationen unter  
[stadtradeln.de/swisttal](https://stadtradeln.de/swisttal)  
[facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln)  
[twitter.com/stadtradeln](https://twitter.com/stadtradeln)  
[instagram.com/stadtradeln](https://instagram.com/stadtradeln)

**STADTRADELN**

Mit seinem internationalen Wettbewerb Stadtradeln lädt Klima-Bündnis Services alle Bürger\*innen und Mitglieder der Kommunalparlamente ein, in die Pedale zu treten und ein Zeichen für verstärkte Radverkehrsförderung zu setzen. In Teams sollen sie an 21 zusammenhängenden Tagen zwischen Mai und September möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune sammeln. Die Kampagne will Bürger\*innen für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung und Radverkehrsplanung stärker in die kommunalen Parlamente einbringen. Mit der Meldeplattform RADar! und dem Portal BIKE MONITOR, das den Teilnehmerkommunen wissenschaftlich aufbereitete Radverkehrsdaten bietet, beinhaltet die Kampagne zudem zwei Elemente, mit denen die Radinfrastruktur ganz konkret und unter Einbeziehung der Bürger\*innen verbessert werden

kann. [stadtradeln.de](https://stadtradeln.de)

**KLIMA-BÜNDNIS SERVICES**

Seit mehr als 30 Jahren arbeiten Mitgliedskommunen des Klima-Bündnis partnerschaftlich mit indigenen Völkern der Regenwälder gemeinsam für das Weltklima. Mit rund 2.000 Mitgliedern aus mehr als 25 Ländern ist das Klima-Bündnis das größte Städtenetzwerk Europas, das sich für einen umfassenden und gerechten Klimaschutz einsetzt. Da sich unser Lebensstil direkt auf besonders bedrohte Völker und Orte dieser Erde auswirkt, verbindet das Klima-Bündnis lokales Handeln mit globaler Verantwortung. Klima-Bündnis Services ergänzt die Organisationsstruktur des Klima-Bündnis und bündelt Beratungsangebote, Kampagnen und Dienstleistungen zur Datenerhebung für die Umsetzung lokaler Klimaschutzmaßnahmen, wie die STADTRADELN-Kampagne, den Klimaschutz-Planer oder das ESG-Cockpit. [klimabuendnis-services.org](https://klimabuendnis-services.org)

**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

**Swisttal ist dabei!**  
29.05. - 18.06.2026

Jetzt losradeln beim STADTRADELN-Wettbewerb!

**MITMACHEN!**  <https://www.stadtradeln.de/registrieren>

**STADTRADELN-App**

**SCAN ME!**  <https://www.stadtradeln.de/app>



# Starke Resonanz bei Unternehmerveranstaltung: „Scheitern. Führen. Wachsen.“



**Christian Mandt (Bürgermeister Stadt Bornheim), Petra Kalkbrenner (ehemalige Bürgermeisterin Swisttal), Dr. Kurt Jäger (Vorsitzender Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk e.V.), Daniel Severos (BARMER), Sascha Stegemann (Profischiedsrichter), Sebastian Römer (Geschäftsführer Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk e.V.), Sven Schnieber (Bürgermeister Stadt Meckenheim), Christian Lanzrath (Bürgermeister Gemeinde Alftr). Bilder: Eric Bubacz**

Das Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk lud zu einer besonderen Veranstaltung rund um das Thema „Scheitern. Führen. Wachsen.“ ein - mit großer Resonanz: Rund 90 Unternehmerinnen, Unternehmer, Interessierte sowie mehrere Bürgermeister folgten der Einladung und erlebten Profi Schiedsrichter Sascha Stegemann.

Der Vorsitzende Dr. Kurt Jäger eröffnete die Veranstaltung und betonte die zentrale Bedeutung von Entscheidungen sowie den konstruktiven Umgang mit Fehlentscheidungen im unternehmerischen Alltag. Auch Prof. Dr. Maschke, Rektor der Alanus Hochschule, begrüßte die

Gäste und stellte die Hochschule vor. Dabei unterstrich er ihren Anspruch, als Partner für Unternehmen und Gesellschaft zu wirken.

Ein besonderes Highlight war die inspirierende Keynote von Bundesliga- und FIFA-Schiedsrichter Sascha Stegemann zum Thema: „Scheitern. Führen. Wachsen - Was Unternehmen von Bundesliga-Schiedsrichtern lernen können.“

Seit über 15 Jahren trifft er Entscheidungen unter extremem Druck - in Sekundenbruchteilen, vor Millionen Zuschauerinnen und Zuschauern und unter permanenter öffentlicher Bewertung. Auch wenn die meisten seiner Entscheidungen richtig sind,

kann ein einziger Fehler weitreichende Folgen haben.

Was ihn besonders auszeichnet, ist nicht Unfehlbarkeit, sondern sein professioneller Umgang mit Fehlern, Kritik und öffentlichem Druck. Seine Erfahrungen liefern wertvolle Impulse für Führung, Verantwortung und Entscheidungsstärke im unternehmerischen Alltag.

Das Publikum verfolgte den Vortrag mit großer Aufmerksamkeit - die Atmosphäre war so konzentriert, dass man sprichwörtlich eine Nadel hätte fallen hören können.

Im Anschluss an die Keynote nutzten die Teilnehmenden die Gelegenheit für Fragen sowie für den Austausch

untereinander. Beim anschließenden Networking wurden die Impulse intensiv weiterdiskutiert.

Bereits jetzt weist das Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk auf die nächste Veranstaltung hin:

Am 29. September 2026 findet eine Fachveranstaltung zum Thema Cybersicherheit in Unternehmen statt. Expertinnen und Experten aus dem Mittelstand und der Versicherungsbranche werden praxisnahe Einblicke und wertvolle Hinweise geben. Weitere Informationen zum Netzwerk und zu kommenden Veranstaltungen finden Interessierte unter:

[www.rhein-voreifel-unternehmen.de](http://www.rhein-voreifel-unternehmen.de)

### Swisttal ist liberal, vielfältig und weltoffen

- Regenbogenfahne wehte am 17. Mai vor dem Rathaus



Swisttal zeigt Flagge. Als sichtbares Zeichen für Toleranz und Vielfalt wehte zum internationalen Tag gegen Homo-, Bi-, Inter- und Transphobie (17. Mai) vor dem Rathaus die Regenbogenfahne. Gemeinsam mit der Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde, Katja Blindert, hisste Bürgermeister Tobias Leuning die Fahne. „Die Gleichberechtigung und Akzeptanz aller Menschen ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit, doch noch immer erfahren Menschen aufgrund ihrer sexuellen Orientierung und geschlechtlichen Identität Ablehnung und Ausgrenzung. In Teilen der Gesellschaft scheint sich dies sogar wieder zu verstärken. Dabei macht Vielfalt unsere Gemeinschaft stärker. Die Regenbogenfahne erinnert uns daran, dass Respekt und Gleichberechtigung für alle gelten. Am 17. Mai setzen wir ein Zeichen gegen Ausgrenzung und für eine

bunte Gesellschaft: Swisttal ist liberal, vielfältig und weltoffen.“ Am Internationalen Tag gegen Homo-, Bi-, Inter- und Transphobie wird an den 17. Mai 1990 erinnert. An jenem Tag vor nunmehr 36 Jahren wurde die Homosexualität aus dem Diagnoseschlüssel ICD-10 der Weltgesundheitsorganisation (WHO) gestrichen. Sie gilt offiziell seitdem nicht mehr als Krankheit. Zudem erinnert das Datum an den Paragraphen 175 des deutschen Strafgesetzbuches, der sexuelle Handlungen zwischen Personen männlichen Geschlechts unter Strafe stellte und somit die Verfolgung homosexueller Menschen ermöglichte. Er wurde erst 1994 abgeschafft. Ziel der am 17. Mai weltweit durchgeführten Aktion ist es, Respekt einzufordern und sich mit Engagement für die Akzeptanz aller Formen nicht heterosexueller Lebensweisen zu beteiligen.

### Swisttaler Vereine erhalten rund 200.000 Euro aus dem Programm „Moderne Sportstätte NRW“

**Swisttal.** Die Gemeinde Swisttal freut sich über eine Förderung für den lokalen Sport: Im Rahmen des Förderprogramms „Moderne Sportstätte NRW“, dessen neuer Programmaufruf zum 1. Juni 2026 veröffentlicht wird, sollen rund 200.000 Euro an Swisttaler Vereine fließen. Im Fokus stehen die Modernisierung, Sanierung und der Neubau von vereinseigenen Sportstätten. Über die konkrete Verwendung der Mittel soll der Gemeindevorstand Swisttal (GSV) in enger Abstimmung mit den örtlichen Vereinen entscheiden. Über den Programmstart hat die Gemeindeverwaltung den GSV informiert und Unterstützung angeboten. Bürgermeister Tobias Leuning begrüßt die Förderung ausdrücklich: „Die Förderung ist eine wichtige



Unterstützung für unsere Sportvereine. Sie trägt dazu bei, die vereinseigene Infrastruktur vor Ort zu modernisieren und den vielen engagierten Ehrenamtlichen bessere

Rahmenbedingungen für ihre Arbeit zu bieten. Dass das Land auf diesem Wege Geld aus dem Bundessondervermögen zielgerichtet und hoffentlich unkompliziert direkt an

Vereine mit eigenen Sportstätten weiterleitet, ist zu begrüßen.“

#### Zeitplan für das Programm „Moderne Sportstätte NRW“:

- ab sofort: Abstimmungsprozesse zwischen Sportvereinen und zuständigen Sportverbänden
- ab 18. Mai 2026: Informationsveranstaltungen für Vereine (online)
- ab 1. Juni 2026: Start des Interessenbekundungsverfahrens über das Förderportal des Landesportbundes NRW
- ab 1. September 2026: Beginn der Antragstellung über „förderplan.web“

Im Rahmen des Vorläuferprogramms „Moderne Sportstätte 2022“ hatten damals schon einige Swisttaler Vereine profitiert.

## Verlegung weiterer Stolpersteine in Swisttal-Heimerzheim geplant

- Erinnerung an Verfolgte: Unterstützen Sie das Projekt „Stolpersteine“

Das Projekt „Stolpersteine“ des Kölner Künstlers Gunter Demnig ermöglicht individuelles Gedenken an Menschen aus allen Bevölkerungsgruppen, die zwischen 1933 und 1945 von den Nationalsozialisten aus unterschiedlichen Gründen entrechtet und verfolgt wurden. Dem Spruch „Ein Mensch ist erst vergessen, wenn sein Name vergessen ist“ folgend, werden vor den letzten frei gewählten Wohnorten der Verfolgten kleine Steine mit individuell gefertigten Messingtafeln in Gehwegpflaster eingelassen. Jeder Stolperstein gibt Auskunft über Namen, Alter und Schicksal des Verfolgten. Inzwischen wurden europaweit 116.000 Stolpersteine verlegt.

In der Gemeinde Swisttal wurden in den Jahren 2015 und 2020 bereits acht Stolpersteine verlegt, die an Menschen erinnern, die Opfer nationalsozialistischer Verfolgung wurden. Sie wurden aufgrund ihres jüdischen Glaubens entrechtet, verfolgt und ermordet.

Nach einstimmigem Beschluss des Haupt-, Finanz- und Beschwerdeausschusses der Gemeinde Swisttal vom 16.04.2024 sollen in Swisttal-Heimerzheim weitere Stolpersteine verlegt werden. Diese sollen an Menschen erinnern, die massivem NS-Verfolgungsdruck ausgesetzt waren und denen unter größten Anstrengungen die lebensrettende Flucht ins Ausland gelang.

Helfen Sie mit, die Erinnerung an die Opfer des nationalsozialistischen Regimes lebendig zu halten und spenden Sie für die Verlegung von acht Stolpersteinen für die Mitglieder der jüdischen Familien Schmitz, Meyer und Daniel, die bis in die 1930er-Jahre in Heimerzheim gelebt haben.

**Die Kosten pro Stolperstein betragen 120 €.**

**Spenden können Sie auf eines der Konten der Gemeinde Swisttal:**

VR-Bank Bonn-Rhein-Sieg eG:  
DE39 3706 9520 0300 2160 13  
KSK Köln:



**Stolpersteinverlegung durch Gunter Demnig am 19.12.2015 in Swisttal-Heimerzheim**

DE 17 3705 0299 0059 0020 06

Verwendungszweck:

Stolpersteine Swisttal

Sofern Sie eine Spendenbescheinigung benötigen, wenden Sie sich bitte unter Angabe Ihrer Adresse per E-Mail an:

[martin.effelsberg@swisttal.de](mailto:martin.effelsberg@swisttal.de).

Bei Fragen zum Projekt oder zu Ihrer Spende kontaktieren Sie bitte das Gemeindecarchiv Swisttal ([archiv@swisttal.de](mailto:archiv@swisttal.de), Tel.: 02255 949881) oder die Projektgruppe unter dem Vorsitz von Udo Ellmer ([Stolpersteine-Swisttal@web.de](mailto:Stolpersteine-Swisttal@web.de)).

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

# SPORT

## Tag der offenen Tür am Pfingstmontag

Tennisclub Kottenforst in Buschhoven stellt sich vor und bietet kostenloses Schnuppertraining

Am Pfingstmontag, 25. Mai, öffnet der Tennisclub Kottenforst seine Türen für alle Tennisinteressierten. Ab 14 Uhr laden die Verantwortlichen auf die Anlage Am Wiedring in Buschhoven ein, um den Verein und seine Angebote vorzustellen.

**Kostenloses Schnuppertraining für alle Altersklassen**

Der TC Kottenforst möchte mit dem Schnuppertraining Lust auf Tennis machen. Die Teilnehmer können unter fachkundiger Anleitung erste Erfahrungen auf dem Platz sammeln und den Verein näher kennenlernen. Das Angebot richtet sich sowohl an Kinder als auch an Erwachsene aus der Region Bonn und Umgebung.

**Verpflegung und Atmosphäre auf der Tennisanlage Am Wiedring**

Für das leibliche Wohl der Gäste ist ebenfalls gesorgt. Neben gegrillten Speisen stehen gekühlte Getränke bereit, um den Besuch angenehm zu gestalten. Die Tennisanlage Am Wiedring bietet eine idyllische Kulisse, die zum Verweilen einlädt und

den Tag zu einem besonderen Erlebnis macht.

Der TC Kottenforst freut sich auf zahlreiche Besucher, die den Verein und den Tennissport in Buschhoven entdecken möchten. Ein Besuch am Pfingstmontag verspricht Spaß, Sport und gesellige Stunden.

## Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

### Samstag, 23. Mai, RENOVABIS

11 Uhr - Dü, Taufe  
 14:30 Uhr - Str, Taufe  
 15 Uhr - Od, Rosenkranz  
 15 Uhr - Bu, Beichte  
 15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten  
 17 Uhr - Mo, VAM  
 17 Uhr - Oll, VAM  
 18 Uhr - Hei, Beichte  
 18:30 Uhr - Mie, VAM

### Sonntag, 24. Mai, Pfingstsonntag, RENOVABIS

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe  
 9 Uhr - Str, Hl. Messe  
 9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe  
 10:15 Uhr - Od, Hl. Messe  
 11 Uhr - Hei, Hl. Messe  
 11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe (Capella Nova)

### Montag, 25. Mai, Pfingstmontag

18 Uhr - Bu, ökumenische Tauf-erinnerungsfeier, anschl. Agape im Pfarrheim

### Dienstag, 26. Mai

7:55 Uhr - Od, Rosenkranz  
 8:30 Uhr - Od, Hl. Messe  
 9 Uhr - Mo, Hl. Messe  
 19 Uhr - Str, Hl. Messe

### Mittwoch, 27. Mai

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet  
 18:30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
 18:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

### Donnerstag, 28. Mai

18 Uhr - Möm, Hl. Messe

### Freitag, 29. Mai

9 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 16:30 Uhr - Mo, Andacht auf platt (kfd Morenhoven, anschl. Maibowle im Bürgerhaus)

17:25 Uhr - Od, Rosenkranz

18 Uhr - Od, Hl. Messe

18 Uhr - Bu, Firmfeier

(Ensemble Sektperlen)

### Samstag, 30. Mai

15 Uhr - Od, Rosenkranz  
 15 Uhr - Bu, Beichte  
 15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten  
 17 Uhr - Mo, VAM  
 17 Uhr - Oll, VAM

17:30 Uhr - Dü, VAM zum 75. Jubiläum der KG Dünstekoven (anschl. Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal)

18 Uhr - Hei, Beichte

18:30 Uhr - Mie, VAM

### Sonntag, 31. Mai, Dreifaltigkeitssonntag

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

10:15 Uhr - Od, Hl. Messe

11 Uhr - Hei, Hl. Messe

11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe

### Dienstag, 2. Juni

7:55 Uhr - Od, Rosenkranz

8:30 Uhr - Od, Hl. Messe (kfd)

9 Uhr - Mo, Hl. Messe

19 Uhr - Str, Hl. Messe

### Mittwoch, 3. Juni

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet

18 Uhr - Oll, VAM (Prozession)

18:30 Uhr - Lu, VAM

19:30 Uhr - Bu, VAM (kfd / Patenschaftskollekte / Kapelle B 56)

### Donnerstag, 4. Juni, Fronleichnam

10 Uhr - Od, Hl. Messe, anschl. Prozession nach Ludendorf

10 Uhr - Hei, Hl. Messe (Schulhof, anschl. Prozession u. Pfarrfest)

15 Uhr - Mo, Hl. Messe

(anschl. Prozession)

15 Uhr - Str, Hl. Messe (Prozession)

### Freitag, 5. Juni, Herz-Jesu-Freitag

9 Uhr - Bu, Hl. Messe

(Barmherzigkeitsrosenkranz)

17:25 Uhr - Od,

Barmherzigkeitsrosenkranz

18 Uhr - Od, Hl. Messe

(Herz-Jesu-Andacht)

### Samstag, 6. Juni

15 Uhr - Od, Rosenkranz

15 Uhr - Bu, Beichte

15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - Oll, VAM

17 Uhr - Bu, VAM

18:30 Uhr - Mie, VAM

### Sonntag, 7. Juni,

### 10. Sonntag im Jahreskreis

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Pfarrcafé)

10:15 Uhr - Od, Hl. Messe (Pfarrcafé)

11 Uhr - Hei, Hl. Messe

11:30 Uhr - Mo, Hl. Messe

12:30 Uhr - Od, Taufe

**Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius**

## Kirchengemeinde St. Kunibert feiert Pfarrfest in Heimerzheim

Herzliche Einladung zur Festmesse an Fronleichnam auf dem Schulhof der Swistbachschule in Heimerzheim am 4. Juni um 10 Uhr mit anschließender Fronleichnamsprozession.

Im Anschluss findet das Pfarrfest von 12 bis 17 Uhr am Pfarrzentrum (Born-

heimer Straße 2) hinter der katholischen Kirche statt. Wir freuen uns auf ein geselliges Beisammensein.

Es erwartet Euch und Sie ein buntes Programm für Groß und Klein mit dem Tambour-Corps-Frei-Weg Heimerzheim, einem Mitmachzirkus der Erleb-

nisakademie, einem Kinderflohmarkt (Anmeldung im Pastoralbüro unter der Rufnummer 02254 7206. Es wird keine Standgebühr erhoben. Wir freuen uns über eine Kuchen- oder Geldspende), einem Bücherei-Flohmarkt und vielem mehr. Für das leibliche Wohl ist bestens

gesorgt. Es wird Gegrilltes, Pommes, eine Cafeteria sowie warme und kalte Getränke geben. Kuchenspenden für die Cafeteria werden gerne entgegengenommen. Wir freuen uns auf viele spannende Begegnungen und Gespräche.

20 Jahre Immobilienverkauf

# Jubiläum 2026!

## 50% Ersparnis bei unserer

## Maklervergütung bei vollem Premiumservice



☎ 0 160 / 35 19 717

☎ 0 22 54/83 67 51

✉ info@tappeser-immobilien.de

🌐 tappeser-immobilien.de



# Ankauf Reinhardt

Antiquitäten & Haushaltswaren

## Kein Weg ist uns zu weit!

Kostenlose Haustermine im Umkreis von 100 km.

[www.auktionshaus-reinhardt.de](http://www.auktionshaus-reinhardt.de)



## Wir kaufen an:

- Barock, Jugendstil und Art Deco Möbel
- Meissen Porzellan
- Musikinstrumente  
(z.B. Geige, Gitarre, Akkordeon)
- Ölgemälde
- Münzen und Münzsammlungen
- Armbanduhren & Taschenuhren
- Porzellanfiguren (gerne Meissen)
- Militaria vom 1. + 2. Weltkrieg
- Modeschmuck vor 1990
- Nähmaschinen  
(bitte nur Singer, Phoenix und Pfaff)
- Silberbesteck 80er, 90er, 100er Auflage
- Kaiserzeit Krüge
- Briefmarken vor 1945
- Zinn (Teller, Krüge, Gläser u.s.w.)
- Alte Post- & Ansichtskarten  
(z.B. Feldpost)
- Antikes Spielzeug
- Kronleuchter  
(Kristall, Messing und Zinn)



**Inhaber: A. Reinhardt**

Termine nach Vereinbarung

**02246 - 957 42 50**

oder **0179 90 38 124**

**Hauptstraße 127 • 53797 Lohmar**

## Maifest in Odendorf

Tambourcorps meets Maibaum



### Tambourcorps auf dem Zehnthof

Strahlend blauer Himmel, Sonnenschein und ein gut gefüllter Zehnthofplatz mit bestens gelauntem Publikum trugen zu einer gelungenen Maifeier, die wieder ausgezeichnet vom Junggesellenverein Odendorf organisiert war, bei. Wir, der Tambourcorps-Loreley Odendorf, durften

während der Veranstaltung einen musikalischen Beitrag hierzu leisten. Mit Musik wurde das Maikönigspaar sowie das Maigrafenpaar standesgemäß in einer Kutsche abgeholt und im Festzug, den der Tambourcorps-Loreley gerne anführte, durch das Dorf zur Krönung



Der Maibaum steht!



### Eine tolle Mann(Frau-)schaft

auf den Zehnthofplatz geleitet. Das scheidende Maikönigspaar und das Maigrafenpaar wurden gebührend verabschiedet und das neue Maikönigspaar und Maigrafenpaar gekrönt und anschließend tanzten beide Paare zu der musikalischen Begleitung des Tambourcorps unter der Fahne. Durch die Inthronisierung des Königs- und des Grafenpaares sowie das Aufstellen des Maibaumes (das aus Gründen der Sicherheit zu einem späteren Zeitpunkt stattfand) fand die Veranstaltung ihren Höhepunkt und es wurde anschließend noch ausgiebig gefeiert und in den Mai getanzt.

Der Tambourcorps-Loreley Odendorf hat sich gefreut, Teil dieser traditionellen Veranstaltung zu sein und seinen musikalischen Beitrag hierzu leisten zu dürfen. Dem JGV Odendorf danken wir für die Organisation und Ausrichtung dieser gelungenen Veranstaltung und das die Tradition in unserem Dorf weiter aufrecht gehalten wird.

Wie der eine oder andere vielleicht bemerkt haben dürfte, ist auch bei

dem Tambourcorps in der letzten Zeit wieder so einiges passiert. Vorstandswahlen haben stattgefunden. Hier ist der alte Vorstand auch der neue Vorstand. Petra (Trommel und Kassenprüferin) ist aus gesundheitlichen Gründen leider ausgeschieden. Unseren Dank für Ihre langjährige Unterstützung. Außerdem durften wir einige Neuzugänge verzeichnen und freuen uns, dass Julia, Emma, Marco, Moritz und Patrick (Flöte, Trommel, Lyra) zu uns gefunden haben und uns unterstützen und wir zusammen viel Freude haben.

Ihr seht also: das Tambourcorps-Loreley ist weiter sehr aktiv und mit seinen musikalischen Beiträgen viel gefragt. Und für neue Mitglieder und neue Inspirationen sind wir jederzeit offen. Falls sich hier jemand angesprochen fühlt - egal ob jung oder alt - egal welches Instrument - der Tambourcorps probt jeden Montag im Dorfsaal Odendorf ab 19:30 Uhr oder einfach eine E-Mail an [tambourcorps-loreley@web.de](mailto:tambourcorps-loreley@web.de) mit euren Kontaktdaten. Wir freuen uns über jedes Interesse und neues Mitglied.





## 75 Jahre Freundschaftsbund - Ein Fest für die ganze Familie in Dünstekoven

**Dünstekoven.** Unter dem Motto „75 Jahre Freundschaftsbund - gemeinsam - Brauchtum leben!“ lädt der Freundschaftsbund **am Sonntag, 31. Mai**, zu einem großen Familientag rund um den Dorfsaal in Dünstekoven ein. Nach der bereits ausverkauften Jubiläumsparty am Vortag steht nun ein Tag ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Tradition und generationsübergreifender Begegnung.

Los geht es um 13 Uhr mit der offiziellen Eröffnung des Festtages. Bereits kurz darauf folgt ein besonderer Höhepunkt: Um 14 Uhr zieht ein festlicher Umzug durch den Ort, der das gelebte Brauchtum und die Verbundenheit der Menschen eindrucksvoll widerspiegelt.

Ab 15 Uhr verwandelt sich das Fest-

gelände in ein buntes Paradies für Kinder. Ein abwechslungsreiches Programm sorgt für beste Unterhaltung: Neben einer Hüpfburg warten Attraktionen wie XXL „4 Gewinn“, ein großer Tischkicker für acht Spieler, eine kreative Button-Werkstatt, das Bemalen von Jutebeuteln sowie funkelnde Glitzer-Tattoos auf die kleinen Gäste.

Um 15:30 Uhr ist Zeit für Gratulationen, bevor um 16 Uhr die Tanzgarden mit ihren Auftritten für schwungvolle Stimmung sorgen. Den musikalischen Höhepunkt des Tages bildet schließlich um 17 Uhr der Live-Auftritt von Cologne Unplugged, die mit handgemachter Musik für einen stimmungsvollen Ausklang sorgen werden.

Auch kulinarisch hat der Familien-

tag einiges zu bieten: Neben kühlen Erfrischungen und feinem Gaffel Kölsch vom Fass lädt eine Spritz-Bar - selbstverständlich auch mit alkoholfreien Varianten - zum Verweilen ein. Dazu gibt es Leckereien vom Grill, eine reichhaltige Cafeteria sowie erfrischendes Wassereis für Groß und Klein.

Der Vorstand um Präsident Jonas Fuhs freut sich darauf, zahlreiche Besucherinnen und Besucher zu diesem besonderen Jubiläum

begrüßen zu dürfen: „Unser Ziel ist es, Menschen zusammenzubringen und unser Brauchtum lebendig zu halten - und genau das möchten wir an diesem Tag gemeinsam feiern.“ Der Familientag findet im und rund um den Dorfsaal Dünstekoven, Schillingsstraße 110 in 53913 Swisttal, statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus der Umgebung sind herzlich eingeladen, Teil dieses besonderen Jubiläums zu werden.

**40 Jahre in Weilerswist**

## AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

**SUZUKI-Servicepartner seit 1989**

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de  
www.suzuki-jungbluth.de

DIE WERKSTATT



## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?  
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
ab **38,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW**  
pro Halbjahr ab **32,00 €**

Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr

**CREMER**  
Autoverwertung

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

## Es grünt am Peter-Esser-Platz

Pflanzaktion des Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim mit Swistbachschule und der Wald-AG der Gesamtschule



Was im Spätherbst 2025 startete, kommt nun einem guten Zwischenstand. Schülerinnen und Schüler der Swistbachschule und der Wald-AG der Gesamtschule hatten das Nachbarstück zum Spielplatz am Peter-Esser-Platz mit Hochbeeten ausgestattet. Im Rahmen der Kleinprojektförderung durch LEADER Voreifel Die Bäche der Swist e. V. hatte der Ortsausschuss Heimerzheim e. V. Hochbeete und das nötige Werkzeug organisiert. Dank des Engagements von Andrea Hübel für die Swistbachschule und Michelle Alfter von der Gesamtschule konnten die Kinder

und Jugendlichen das Grundstück neu gestalten. Mitglieder des Rotary-Clubs Bonn-Rheinbach mit ihrem Präsidenten Jörg Vollmer hatten tatkräftig unterstützt, so dass innerhalb kurzer Zeit der bisher brachliegende Teil am Peter-Esser-Platz eine neue Gestalt annahm.

Am Mittwoch war es so weit. Ausgestattet mit dem richtigen Werkzeug bereiteten die Kinder die Hochbeete für die ersten Pflanzungen vor. Die mit Blattwerk und Hölzern aufgebauten Erdschichten hatten sich erwartungsgemäß gesetzt und Nachschub an Pflanzerde war ge-

fragt. Neben Kräutern, Gemüse und Gewürzen hielten die ersten Salatpflanzen Einzug. Das ging nicht ohne einen oder anderen Erd- und Wasserfleck an Händen und Füßen. Aktiv werden die Kinder nach den Osterferien das Wachsen von Blumen und Gemüse begleiten. Wichtig war und ist der Vorsitzenden des Ortsausschuss Angelika Neubauer, dass die Hochbeete mit sortenreinen und heimischen Pflanzen bestückt werden. Sie hatte Kontakt mit dem Verein Nutzpflanzenvielfalt e. V. in Bonn aufgenommen. Monika Hachtel hatte spontan rund 20 verschiedene Samen

für Blumen, Gewürze und Kräuter zur Verfügung gestellt. Die Kinder und Jugendlichen können so das Wachstum von Tomaten, Paprika, Basilikum von der Aussaat bis zur Ernte verfolgen. Der Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven hat das Sortiment an Blumen, Gemüse und Kräutern aus seinem Fundus unterstützt. Die Schülerinnen und Schüler freuen sich, wenn ihr Projekt auch für Bienen und Insekten zu einem neuen Treffpunkt am Peter-Esser-Platz wird. Wenn nach der Ernte von Obst und Gemüse auch noch neuer Samen für die nächsten Jahre übrigbleibt, ist die Zukunft gesicher

**JETZT AKTION 15% MARKISEN**

**MARKISEN ALLES NEU MACHT DER MAI**

**75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN** MARKISENMANUFAKTUR  
ZELTE UND PLANEN GMBH

\*im Mai, auf Markisen und Modelle, u.a. wie Abbildung

Tel. 0228 46 69 89 info@franz-aachen.com  
Große Ausstellung: Röhfeldstraße 27 | 53227 Bonn-Beuel



**VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS**

**Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,** aufgrund des bevorstehenden Feiertags (Fronleichnam) ziehen wir den Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (KW 23)  
**Mi., 27.05.2026 / 10 Uhr**

## Neuwahlen beim Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege (OHK)

Neuer Vorstand plant die Fortsetzung des Weihnachtsmarktes am Alten Kloster

In diesem Jahr standen turnusgemäß Neuwahlen des OHK an. Manuela Prause, Tanja Schülter und Stephan Seitz standen aus verschiedenen Gründen nicht mehr zur Wahl. Nach intensiver Suche ist es gelungen, einen neuen Vorstand aufzustellen. Bei der Jahreshauptversammlung am 12. März stand die Neuwahl im Vordergrund.

So wurde Angelika Neubauer als Vorsitzende mit großer Mehrheit wiedergewählt.

Als stellvertretender Vorsitzender konnte Daniel Morgenstern punkten. Sandra Oster ist Nachfolgerin von Manuela Prause als Kassiererin. Im Amt bestätigt wurde Ursula Arens als Schriftführerin und Julia Gebhardt als neue Stellvertreterin. Zum erweiterten Vorstand gehören noch vier Beisitzer.

Gewählt wurden Ulli Koch, Christian Euskirchen, Jutta Brune und Hans Friedel Braun.

Nicht nur die Vereine hatten bedauert, dass im letzten Jahr keine Veranstaltungen im Adventsmarkt stattgefunden hatten. Das soll sich in diesem Jahr ändern.

Der neue Vorstand plant, mit den



Mitgliedern wieder einen Weihnachtsmarkt in Heimerzheim durchzuführen. Ort der Veranstaltung wird wieder das Alte Kloster in Heimerzheim sein. Die Zustimmung und Bereitschaft mitzumachen, ist so groß, dass erste Vorschläge bereits vorliegen. Die Unterstützer und Aussteller der letzten Jahre werden vom Ortsausschuss eingeladen, auch in diesem Jahr wieder dabei zu sein. Interessierte können sich mit Anre-

gungen und Ideen über [info@swisttal-heimerzheim.de](mailto:info@swisttal-heimerzheim.de) registrieren. Die Vorsitzende dankt allen Anwesenden und vor allem neu gewählten Mitgliedern des OHK. Sie freut sich auf eine gute, konstruktive Zusam-

menarbeit und viele neue Ideen. Es ist ein besonderes Anliegen des Ortsausschuss mit allen Ortsvereinen, Schulen und Kindergärten aktiv für ein gemeinsames Heimerzheim zu sein.

## Serenade am Burgweiher

HVV eröffnet Cocktailbar

Viele Auswärtige beneiden die Buschhovener um ihren schönen Burgweiher. Ein Grund mehr für den Heimat- und Verschönerungsverein (HVV), das Herzstück des Ortes auch für Geselligkeit in der Gemeinschaft zu nutzen:

**Am Sonntag, 31. Mai, ab 19:30 Uhr lädt der HVV ein zu seiner „Serenade am Weiher“**, zu einem Konzert unter freiem Himmel mit „Some Folks“ (Musikschule Voreifel) und „Spielzeit“ (Musikschule Voreifel). Unter der Leitung von Ursel Drey und Martina Kölle erklingen Folklore

und Melodien rund um den Globus. Erstmals eröffnet der HVV schon ab 19 Uhr seine Cocktailbar (gegen Spenden) und bei Anbruch der Dunkelheit soll die Weiherbeleuchtung den Burgweiher in romantisches Licht tauchen.

Freuen Sie sich auf einen entspannten Abend im Freien in stimmungsvoller Atmosphäre!

Keine Sorge: Im Fall von Dauerregen wird die Serenade in die nahegelegene Versöhnungskirche verlegt. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Ingenieurbetrieb

**Eichwald**  
Metallbau

Seit über  
**50**  
Jahren

■ Die perfekte Tür für den Sommer und Winter

■ Maßgefertigtes Design

■ Ausgezeichnete Wärmedämmung

■ Höchste Sicherheitsstandards



Tel.: 02241 3979 80 ■ [info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

## Jour Fixe als Ideenquelle

### Weitere Gastgeber gesucht

Der Stammtisch „Jour Fixe“ des Partnerschaftsvereins Swisttal-Quesnoy gilt seit jeher als regelmäßige Austauschbörse zwischen Vorstand und Mitgliedern des Vereins. Diesmal war das wieder besonders hilfreich, galt es doch, den Besuch aus der Partnerstadt am 4. und 5. Juli in Swisttal vorzubereiten.

Dabei kamen wieder einige gute Ideen zusammen: So werden die Gäste als echte Teilnehmer bei den „Küchen der Welt“, einem Street-food-Event des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven, teilnehmen und Spezialitäten aus ihrer Heimat zur Verkostung anbieten. Hier können die Swisttaler ganz informell mit den französischen Städtepartnern in Kontakt kommen. Daneben wird Gästen und Gastgebern ein geführter Rundgang durch Buschhoven und seine (römische) Geschichte angeboten. Beim gemeinsamen Abendessen im Melanchthonhaus wird der erste Tag gemütlich ausklingen.

Am Sonntag wird ein Familienaus-



**Fröhliche Zusammenkunft bei einem Jour Fixe 2025 nach der letzten Reise nach Quesnoy: Damals bekamen wir einen Meter französischer Kekse geschenkt, die nur zusammen mit den Mitgliedern bewältigt werden konnten.**

flug nach Zülpich ins „Museum der römischen Badekultur“ mit Führung mit abschließendem Picknick im Park den Besuch abrunden.

Gleichzeitig wurde auch die Sorge

der Unterbringung der Gäste etwas kleiner: Traditionell übernachtet man bei den Treffen der Städtepartner privat in Familien, und so konnten schon erste Gastgeber gewonnen

werden. „Dennoch suchen wir weiter Gastfamilien, die vielleicht zum ersten Mal unsere lebendige Partnerschaft erleben wollten“, ruft Petra Kalkbrenner, die neue Vorsitzende des Vereins, auch Nicht-Mitglieder auf, sich zu melden unter [kontakt@swisttal-quesnoy.de](mailto:kontakt@swisttal-quesnoy.de).

Daneben gab es weitere Ideen für das Jubiläum: Nur wenige Tage danach wird zum Festkonzert am 9. Juli ab 18 Uhr nach Straßfeld eingeladen.

Wer sich für den Partnerschaftsverein und seine Aktivitäten interessiert, kann ihn am Samstag, 30. Mai, von 11 bis 16 Uhr auf dem Stand bei der Ehrenamtsbörse in Odendorf finden: Dort bietet er Interessierten nicht nur weitere Informationen, sondern bei einem französischen Getränk auch ein spannendes Frankreich-Quiz mit interessanten Gewinnen an. Der nächste Jour Fixe findet am 11. Juni in Miel ab 19 Uhr beim „Belderbusch“ statt. Auch hier sind interessierte Frankreichfreunde herzlich willkommen.

## Mit dem ADFC zu besonderen Orten

Auf den Spuren alter Mühlen in Meckenheim, der schönen Landschaft an der Swist und ein Ausflug nach Rhöndorf stehen auf dem Programm der Touren des ADFC im Mai im linksrheinischen Rhein-Sieg-Kreis.

### MECKENHEIM

**Samstag, 30. Mai**

#### Mühlentour - Auf Spurensuche rund um Meckenheim

Im Rahmen der Meckenheimer Kulturtage begeben wir uns mit dem Rad auf Spurensuche. Wir starten am Rathaus und erleben zunächst eine Führung durch die Obere Mühle in

Meckenheim an der Swist. Anschließend radeln wir entlang der Swist nach Fritzdorf zur dortigen Windmühle. Weiter geht es über Altdorf (Mühle) und Klein-Altendorf nach Lüftelberg (Wassermühle). Auf dem Weg zurück nach Meckenheim erfahren wir noch etwas über Straßennamen und die verschwundene Untere Mühle.

**Uhrzeit:** 10:30 bis 15 Uhr,

**Länge:** 32 km, **Kosten:** keine

**Treffpunkt:** Rathaus Meckenheim, Siebengebirgsring 4

**Leitung:** Karin van Deel,

Tel.: 02225 - 5619

Anmeldung bis 28. Mai erforderlich bei der Tourenleiterin.

### SWISTTAL

**Samstag, 30. Mai**

#### Tour zum Swisttaler Apfelroutentag

Wir radeln anlässlich des Swisttaler Apfelroutentages in gemütlichem Tempo über Ludendorf nach Odendorf, wo wir das Entsorgungunternehmen Hündgen besichtigen. Anschließend fahren wir weiter auf ruhigen Routen über Dünstekoven, entlang der Swist nach Morenhoven

und über Miel zurück nach Odendorf.

**Uhrzeit:** 13 bis 16 Uhr, **Länge:** 20 km, **Kosten:** keine

#### Treffpunkt:

Gewerbepark Odendorf 4, Swisttal-Odendorf, vor IDEEALLRAD

**Leitung:** Axel Mörer,

Tel.: 0170 4037 880

**Weitere Informationen zu diesen und anderen ADFC-Touren und Terminen sind im Internet abrufbar unter [t1p.de/](http://t1p.de/) ADFC-Tourenprogramm.**



## Familienfest des HVV mit allen Sinnen

Römerbiwak verbindet Kulinarik und Geschichte



Strahlendes Frühlingwetter und eine wunderbare Aussicht über das Tal der Swist boten den Rahmen für das 3. „Römerbiwak“ des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven (HVV). HVV-Vorsitzender **Dr. Georg Schneider** begrüßte im Kostüm des Asterix die „Römer im gallischen Dorf im Rheinland“ zum Familienfest auf den Spuren der Römer.

Hier am Originalschauplatz vor dem Aufschluss der Römischen Wasserleitung erläuterte **Prof. Dr. Klaus Grewe** vom mitveranstaltenden „Freundeskreis Römerkanal“ die Problematik, vor 2.000 Jahren die Anhöhe der Ville mit einer reinen Gefälleleitung zu überwinden, um Was-

ser aus der Eifel nach Köln zu leiten. Die zahlreichen Zuhörer verfolgten mit Spannung Grewes anschauliche Darstellung von Planung und Trassierung der römischen Wasserleitung. Er demonstrierte dies für jeden verständlich mit von den Römern dazu erfundenen Werkzeugen wie „Groma“ (Winkelkreuz) und „Chorobat“ (Messbalken zur Nivellierung), um das 98 km lange Bauwerk gerade und auf dem vorgesehenen Höheniveau zu errichten.

Für das leibliche Wohl grillte der HVV-Vorsitzende „lucanische Würstchen“, die nach einem echten Rezept aus der Römerzeit mit mediterranen Kräutern, Pistazien, Pinien-

kernen und Fischsauce gewürzt, vom Metzger eigens hergestellt wurden. Dazu wurde „Mulsum“ gereicht, ein Gewürzwein ebenfalls nach römischer Rezeptur.

Daneben wurden Spiele angeboten,

deren Regeln auch schon aus der Römerzeit stammen.

Das rundum gelungene Familienfest „für alle Sinne“ soll aufgrund des großen Zuspruchs vermutlich im nächsten Jahr fortgeführt werden.



## Familientag auf dem Modellflugplatz

Modellflug Club Rheinbach-Swisttal e. V.

Rheinbach. Am 30. Mai ist Familientag beim Modellflugverein Rheinbach-Swisttal e. V. mit Kuscheltier- und Schnupperfliegen. Von 10 bis 17 Uhr dürfen große und kleine Besucher unter Anleitung unserer erfahrenen Fluglehrer ein Modellflugzeug steuern. Selbstverständlich kostenfrei und ohne vorherige Anmeldung. Mitzubringen sind gute Laune und Lust auf eine neue Erfahrung. Als besonderes Extra für unsere kleinsten Gäste dürfen mitgebrachte Kuscheltiere eine Runde mitfliegen und die Welt von oben bestaunen. Zudem dürfen Kinder einen Wurfgleiter bauen und damit in einem

Wettbewerb an den Start gehen. Das Material dafür sowie eine kompetente Anleitung stehen vor Ort kostenlos zur Verfügung und das selbst gebaute Modell darf jeder mit nach Hause nehmen. Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist natürlich auch gesorgt. Es gibt Kaffee und Kuchen, später wird der Grill am Platz angeworfen. Organisiert wird dieser Tag von der Jugendgruppe des Vereins, den „Pampersfliegern“. Haben die ersten Schnupperflüge gefallen, so besteht die Möglichkeit, dort mit einer „Flugausbildung“ anzufangen. Fragen hierzu werden gerne vor Ort beantwortet.

Der Modellflugplatz befindet sich östlich neben der A61 zwischen den Ortschaften Miel, Morenhoven, Peppenhoven und Niederdrees. Mit dem Auto erfolgt die Zufahrt über die Landstraße zwischen Miel und Morenhoven. Auf Höhe der Pferdeanlage Margarethenhof weist ein Schild den Weg zum Modellflugplatz. Natürlich ist der Platz auch sehr gut mit dem Fahrrad erreichbar. Die exakte Lage kann man unter [mfc-rheinbach.de](http://mfc-rheinbach.de) erfahren.

Wengleich eine Teilnahme am Schnupperfliegen ohne vorherige Anmeldung möglich ist, wird um kurze und formlose Anmeldung per



E-Mail an [jugendwart@mfc-rheinbach.de](mailto:jugendwart@mfc-rheinbach.de) gebeten, um eine gute Planung und Vorbereitung zu erlauben. Zuletzt wird noch darauf hingewiesen, dass das Schnupperfliegen natürlich wetterabhängig ist. Aktuelle Informationen und mögliche Änderungen werden am Vorabend unter [www.mfc-rheinbach.de](http://www.mfc-rheinbach.de) veröffentlicht.

## „Teotihuacán, Lucha Libre, Xochimilco“

Schüleraustausch von Swisttal nach Mexiko-Stadt

„Was ich aus Mexiko mitnehme, ist vor allem dieses Gefühl von Offenheit und Lebensfreude. Ich habe gemerkt, dass nicht immer alles perfekt oder geplant sein muss, sondern dass man einfach auch den Moment genießen kann. Ich würde sagen: Ich nehme ein Stück von dieser Leichtigkeit mit nach Deutschland“, schwärmt Josephine, Schülerin der Klasse 10c der Gesamtschule Swisttal. Josephine ist eine von 15 Teilnehmenden, die vom 15. bis 30. April am sogenannten „Out-Going Termin“ des Schüleraustausches zwischen der Gesamtschule Swisttal und dem Colegio Alemán Alexander von Humboldt in Mexiko-Stadt teilgenommen hat.

Ob der Besuch der Pyramiden von Teotihuacán, die Teilnahme an dem Westling Event Lucha Libre oder eine Fahrt mit den Trajineras Booten in Xochimilco - die Schülerinnen und Schüler kamen aus dem Staunen nicht mehr heraus. Die Gastfamilien waren überschwänglich, herzlich und gestalteten ein großartiges Programm für die Gastschüler.

„Die Herzlichkeit der Gastfamilien und unserer Partnerschule machen die Hitze, den Lärm, die Menschenmassen und die endlosen Staus um ein Vielfaches wett“, konstatierten auch die begleitenden Lehrkräfte Jonas Isselstein und Sybille Prochnow Penedo. Die Schulleiterin ergänzt, dass dieser Austausch eine großartige Erfahrung für die Schülerschaft ist und eine Perspektive für einen Jahresaustausch mit der Partnerschule in der Oberstufe ermöglicht: „Um für unsere Schülerschaft diese Chance zu ermöglichen, haben wir uns gerne jeden Morgen sehr früh auf die Beine gemacht, um vor dem großen Verkehr in der Partnerschule anzukommen, die um 7:10 Uhr startet.“

Die Partnerschule hat weit bessere räumliche und sächliche Bedingungen, was die Schülergruppe aus Swisttal sehr beeindruckt hat. „Besonders interessant fand ich das Lernzentrum. Die Schule hat einen eigenen Sportplatz, Security am



**Die Schülerinnen und Schüler der Gesamtschule Swisttal in ihrer Partnerschule Colegio Alemán Alexander von Humboldt in Mexiko-Stadt**

Eingang und überall Trinkwasserspender“, beschreibt Emily, 10a, das Colegio Alemán. Sie ergänzt: „Aus dem Austausch nehme ich vor allem mit nach Deutschland, wie offen, freundlich und herzlich wir empfangen wurden und wie

spannend es ist, andere Kulturen kennenzulernen.“

Mila war von den Pyramiden von Teotihuacán schwer beeindruckt. „Die Pyramiden sind um die 2.000 Jahre alt und gehören seit 1987 zum UNESCO Weltkulturerbe“, erklärt die

Neuntklässlerin. „Vor Ort hatten wir einen englischen Guide, der uns die Geschichte von Teotihuacán erzählt hat. Viele Menschen in Mexiko glauben, dass Teotihuacán der Ort ist, an dem die Götter geboren sind und die Welt erschaffen

haben. Wir haben die Mond-Pyramide bestiegen und ich dachte mir: ‚Oh wow, das ist sehr hoch.‘ Ich hatte ein bisschen Angst vor der Höhe, vor allem, weil die Treppen sehr unregelmäßig waren und manche einen riesigen Höhenunterschied hatten.“ Auch die mexikanische Form des Wrestling hat die Schülerschaft mitgerissen: Lucha Libre. „Schon beim Reingehen in die Arena merkt man die super Stimmung der Zuschauerinnen und Zuschauer. Alle jubeln, tragen Masken und bunte Oberteile. Die Kämpfer im Ring haben krasse Stunts und Aktionen vorgeführt, die einen sprachlos machten. Das war so mitreißend, dass irgendwann auch ich mitjubelte und ‚VAMOS‘ geschrien habe“, berichtet Luise aus der 10a und weiter: „Das war ein unvergesslicher Abend und ich bin super froh, dass ich den mit nach Deutschland nehmen darf!“

„Mexiko ist ein großartiges, herzliches Land“, bilanziert der begleitende Spanischlehrer Jonas Iselstein, „wir hoffen, mit unserem Schüler:innenaustausch etwas gegen die gängigen Vorurteile dieses mittelamerikanischen Landes, das mit unsicheren Lebensverhältnissen verbunden wird, getan zu haben.“ Die Eltern der Austauschschülerinnen und -schüler bestätigen diesen Eindruck: „Wir hätten unsere Kinder nicht auf diese weite Reise mit der Schule geschickt, wenn wir uns unsicher gefühlt hätten. Die Partnerschule mit allen Verantwortlichen hat transparent kommuniziert und die Sicherheitslage nie ignoriert, sondern stets im Blick gehabt“, so Daniela Dornbusch, Mutter einer Neuntklässlerin. Ihre 14-jährige Tochter hat auch Sabine Prinz mit bestem Gewissen am Schüleraustausch teilnehmen lassen: „Aus elterlicher Sicht war der zweiwöchige Austausch in Mexiko-Stadt für unsere Tochter eine außergewöhnlich bereichernde Erfahrung. In dieser Zeit konnte sie zahlreiche neue Eindrücke sammeln - sowohl von der mexikanischen Kultur als auch von der offenen und herzlichen Mentalität der Menschen vor Ort.“ Die Mutter ist sehr dankbar, dass Ihre Tochter Lina diese Möglichkeit von der Schule geboten bekommen hat:

„Solche internationalen Begegnungen erweitern den Horizont junger Menschen und bleiben lange in Erinnerung.“

Aber auch die mexikanischen Gasteltern waren begeistert. So schreibt die Gastmutter Rosilú González Alejo in einer E-Mail an die Austauschlehrkräfte: „Wir bedanken uns unendlich für die Gelegenheit, die wir als Familie hatten, Teil dieser großartigen Erfahrung zu sein. Wir werden diese Tage mit wunderschönen Erinnerungen im Herzen behalten, mit unglaublichen Menschen und Familien, die - obwohl sie auf der anderen Seite der Welt leben - zuerst unsere Kinder aufgenommen haben und uns gleichzeitig ihr Vertrauen schenken, indem sie uns ihre eigenen Kinder anvertrauen.“ Die Gespräche zwischen den Austauschschülern beeindruckten die Gasteltern sehr: „Ximena konnte ihr eigenes Land einmal aus den Augen anderer betrachten. Unsere deutschen Gäste waren begeistert, so viel Folklore in der Stadt zu erleben, so viel Musik in Garibaldi, so viel Freude auf den Straßen und Plätzen. Ich glaube, wir haben manchmal die Fähigkeit verloren, uns über diese alltäglichen Details zu freuen, weil sie für uns unsichtbar geworden sind.“

Die Gesamtschule Swisttal und das Colegio Alemán starteten 2023 ihren gemeinsamen Schüleraustausch. Der zweiwöchige „Incoming“-Besuch der mexikanischen Schülerinnen und Schüler fand im Juni 2025 statt. Neben der aktiven Teilnahme bei Sportfesten setzen sich die Schülerinnen und Schüler während des Deutschlandbesuches mit dem Thema Wasser auseinander. Als Naturparkschule hat die Gesamtschule Swisttal Exkursionen zur Gymnicher Mühle ebenso umgesetzt wie zum Deutschen Sport & Olympia Museum Köln. Der nächste Austausch findet in den Jahren 2027/28 statt und fokussiert das Thema „Schokolade“.

Unser Mexikoaustausch wird finanziell unterstützt durch das PASCH-Programm, kurz für „Schulen: Partner der Zukunft“. Diese weltweite Initiative des Goethe-Instituts fördert Deutschunterricht und die deutsche Sprache im Ausland.



**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unserer Teams suchen wir eine/n**

**TEAM REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH**

**Kaufm. Sachbearbeiter** (m/w/d)

**Teilzeit 30-35 Std.**

**Du bist** zuverlässig und teamfähig, hast eine kaufmännische Ausbildung und verfügst über gute Deutschkenntnisse. Telefonie-Erfahrung, Arbeitsorganisation und sichere PC-Kenntnisse (Word, Excel etc.) sind für Deine neue Aufgabe wichtig. Idealerweise konntest Du Erfahrungen bei der Post machen.

**Aufgaben:** Du kümmerst Dich zusammen mit Kolleg:innen um die reibungslose Verteilung der Städte- und Gemeindezeitungen, erstellst Arbeitsverträge und beantwortest telefonisch Fragen zu diesem Thema.

**Wir bieten** Dir eine interessante und abwechslungsreiche Teilzeitstelle (30-35 Std.) bei der REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH, die eine Tochterfirma von Rautenberg Media ist und ausschließlich für die gute und pünktliche Verteilung der Städte- und Gemeindezeitungen in die Haushalte steht.

**Wir freuen uns auf Dich!** Bitte Bewerbung per E-Mail an:

TEAM HR | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)

Stichwort: REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH

**TEAM VERKAUFSKOORDINATION**

**Vertriebsassistent**

**Innendienst** (m/w/d)

**Teilzeit oder Vollzeit 37,5 Std.**

**DU hast:**

Freude am Kontakt mit Menschen, bist serviceorientiert, telefonierst gerne und verfasst stilsichere E-Mails. Du kannst dich schnell in Kunden hineinversetzen und findest passende Lösungen für neue Anliegen.

**Aufgaben:**

- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Kunden sowie Unterstützung der Medienberatung im Verkaufsinendienst
- Enger Austausch mit unterschiedlichen Abteilungen in unserem Medienhaus
- Pflege von Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Willkommen heißen von Gästen, die das Medienhaus kennen lernen wollen
- Eventplanung
- Allrounder bei Fragen zu unseren Medienprodukten

**WIR bieten Dir:**

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen

**Wir freuen uns auf Dich!** Bitte Bewerbung per E-Mail an:

TEAM HR | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)

Stichwort: TEAM VERKAUFSKOORDINATION

**Benefits** bei RAUTENBERG MEDIA





**Odendorfer Gartenbau**  
überregional • kompetent unabhängig • zuverlässig

Gartengestaltung | Rollrasen  
Pflastern | Baggerarbeiten | Zaunbau  
Baumfällungen

Gewerbepark Odendorf 27 | 53913 Swisttal-Odendorf  
Fon: 02255.958695 | Mobil: 0163.6627268  
odendorfer-gartenbau@gmx.de

[www.odendorfer-gartenbau.de](http://www.odendorfer-gartenbau.de)

MEISTERBETRIEB  
**ROBIN SCHUMACHER**  
HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22  
53913 Swisttal-Heimerzheim

Telefon 0 22 54 / 839 89 55  
Telefax 0 22 54 / 839 89 56

E-Mail [info@rs-swisttal.de](mailto:info@rs-swisttal.de)  
[www.rs-swisttal.de](http://www.rs-swisttal.de)



## Fassadenbegrünung: Gut für Mensch und Umwelt

Wenn Planung und Pflege stimmen

**Qualität ist unsere Stärke**



**Balduin GmbH**  
Fenster  
Türen  
Rollladen  
Insektenschutz

**Balduin GmbH · Inhaber: Harald Josef Balduin**  
Blumenstraße 97 · 53332 Bornheim  
Telefon 0 22 27 / 22 83 · Telefax 0 22 27 / 55 32  
[www.balduin-bornheim.de](http://www.balduin-bornheim.de) · [balduin@netcologne.de](mailto:balduin@netcologne.de)

Hitze im Sommer, steigende Anforderungen an Klimaschutz und Energieeffizienz sowie der Wunsch nach mehr Grün in dicht bebauten Städten machen die Fassadenbegrünung immer beliebter. Begrünte Gebäudehüllen können einen positiven Beitrag zur klimaresilienten Stadtentwicklung leisten. Der Verband Fenster + Fassade (VFF) informiert über Vor- und Nachteile dieser Bauweise. Fassadenbegrünungen haben nachweislich viele positive Effekte für Mensch und Umwelt. Wo Pflanzen an der Gebäudehülle wachsen, kann ein angenehmeres Mikroklima im unmittelbaren Gebäude-

umfeld entstehen. Die Blätter spenden Schatten und lassen Wasser verdunsten, was die Aufheizung der Fassade reduziert. Insbesondere an heißen Sommertagen kann sich das positiv auf die Innenraumtemperaturen auswirken. Darüber hinaus leisten begrünte Fassaden einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz. Sie filtern Feinstaub aus der Luft, binden CO<sub>2</sub> und bieten einen Lebensraum für Insekten und Vögel. Abhängig von Systemaufbau und Konstruktion können sie auch schallmindernde Effekte haben. In dicht bebauten Gegenden verbessern sie damit die Aufenthaltsqualität.



**RBS Bonn GmbH**  
Meisterbetrieb

Ihr Spezialist für  
Leckageortung & Bautrocknung

Broichstraße 77 · 53227 Bonn · Tel.: (0228) 946 944 58  
[www.rbs-bonn.de](http://www.rbs-bonn.de) · [www.rbs-bonn.de](http://www.rbs-bonn.de)

Rohrbruchortung  
Bautrocknung  
Schadenmanagement



**PRINZ**  
DIETMAR  
MEISTERBETRIEB

**Kölner Straße 38**  
**53913 Sw.-Heimerzheim**  
**Heizung • Sanitär**  
**Kundendienst**



- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

**Telefon: 0 22 54 / 76 61**  
**Fax: 0 22 54 / 71 22**



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Fassadenbegrünung: Welche Möglichkeiten gibt es?

Grundsätzlich gibt es zwei Formen: Kletterpflanzen, die vom Boden aus an Rankhilfen nach oben wachsen, und modulare Systeme, bei denen Pflanzgefäße direkt an der Fassade befestigt werden. Beide Varianten sollten mit einem Fachbetrieb geplant und ausgeführt werden.

### Technische Anforderungen

Eine Begrünung greift immer in die Gebäudekonstruktion ein. Bei der Planung muss daher immer die Zusatz-Belastung durch Pflanzen, Wasser oder Wind berücksichtigt werden. Besonders ist darauf zu achten, dass Fenster, Balkone oder Sonnenschutzanlagen nicht beeinträchtigt werden und zugänglich bleiben. Das gilt insbesondere für Rettungswege.

Wichtig ist außerdem der richtige Abstand zwischen Pflanzen und Fassade. Direkter Bewuchs kann die Wandflächen schädigen. Rankhilfen oder spezielle Systeme sorgen dafür, dass Luft zirkulieren kann und Feuchtigkeit nicht an der Wand stehen bleibt. Bei aufwendigeren Begrünungssystemen sind zudem Bewässerung

und Entwässerung fachgerecht zu planen.

### Wartung und Pflege als dauerhafte Verpflichtung

Entscheidend für den Erfolg ist die langfristige Pflege der Pflanzen. VFF-Geschäftsführer Frank Lange erklärt: „Wer sich für eine grüne Fassade entscheidet, sollte beachten, dass die Pflanzen dauerhafte Pflege benötigen. Sie müssen regelmäßig zurückgeschnitten werden. Außerdem müssen die technischen Anlagen und Befestigungen regelmäßig kontrolliert werden. Ohne diese Wartung kann es zu Schäden oder Funktionsproblemen kommen.“

Der VFF betont daher: Eine Fassadenbegrünung kann ein sinnvoller Beitrag zum Klimaschutz und zu einem angenehmeren Wohnumfeld sein. Voraussetzung sind jedoch eine fachkundige Beratung, eine sorgfältige Planung und ein klares Pflegekonzept. Wer diese Punkte berücksichtigt, kann die Vorteile nutzen und spätere Probleme vermeiden.

### Viele Kommunen fördern Fassadenbegrünungen

Der VFF hat das Thema Fassadenbegrü-

nung bei Fenstern und Vorhangfassaden in seine Merkblattreihe aufgenommen. Dieses ist im VFF-Shop unter <https://vff-shop.de> erhältlich. Viele Städte und Kommunen fördern außerdem Fassadenbegrünungen. Welche Programme für eine konkrete Immobilie infrage

kommen, zeigt der kostenlose VFF-Fördermittel-Assistent schnell und zuverlässig. Ergänzend bietet eine separate Herstellersuche die Möglichkeit, gezielt Fachbetriebe im eigenen Umkreis zu finden. Verband Fenster + Fassade e.V. (VFF)

## HÜNDGEN

### ENTSORGUNG

Zertifizierter  
Entsorgungsfachbetrieb  
nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service...  
nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z  
Containerdienst • Recycling



★★★★★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★★★★★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70  
Telefon 0 22 55 / 94 30-0 Fax -62  
[www.huendgen-entsorgung.de](http://www.huendgen-entsorgung.de)
Niederlassung: Bonn Broichstr. 76  
Telefon 0228 / 76 99 43-0 Fax -62  
[info@huendgen-entsorgung.de](mailto:info@huendgen-entsorgung.de)

## Möbelbau

- + Über 100 Jahre Erfahrung im Möbelbau
- + Professionelle Planung und Visualisierung
- + Die Leidenschaft für unser Handwerk treibt uns an, Ihre Ideen Realität werden zu lassen

Schreinerei

# JAKOBS®

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn
 0228 422 446-0
 [info@jakobs-bonn.de](mailto:info@jakobs-bonn.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 06. Juni 2026**  
 Annahmeschluss ist am:  
**27.05.2026 um 10 Uhr**

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –  
 PEFC & FSC:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

## IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)  
 UST-ID: De214364185  
 Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten  
 Tel. 02241 260-0  
 willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich für den redaktionellen Teil,  
 gemäß § 18 Abs. 2 MStV:  
 Nathalie Lang und Corinna Hanf  
 Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG 14-tätiglich

### RUBRIKWEISE

#### INHALTLICHE VERANTWORTUNG

Amtliche Bekanntmachungen:

- Die Bürgermeister informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeindeverwaltung Swisttal  
 Bürgermeister Tobias Leuning  
 Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw. Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung dieser Beiträge vor.

#### Verteilung & rechtliche Hinweise

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Keine Zustellgarantie. Einzelheft: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

#### Pressematerial & eingesandte Inhalte

Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden haften für Inhalte, Recheklarheit und vollständige Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Media ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in Print- und Onlinemedien eingeräumt – auch für Bildmaterial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaberschaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter frei. Bei versehentlichem Weglassen von Namens- oder Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende Ansprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und bearbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

### KONTAKT

#### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
 Fon 02241 260-172  
 st.atan@rautenberg.media

#### REPORTERIN

Svenja Smolarek  
 svenja.smolarek@gmx.de

#### VERTEILUNG

regio-pressevertrieb.de  
 Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de

#### VERKAUF

Fon 02241 260-112  
 verkauf@rautenberg.media

#### REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
 facebook.de/rautenbergmedia  
 instagram.de/rautenberg\_media  
 youtube.com/@rautenbergmedia

### ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.



ZEITUNG

DRUCK

WEB

FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

#### ACHTUNG

>> FRÜHJAHRSGANGET <<

Steinreinigung incl. Nanoimprägnierung für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort.  
 Tel. 0178/3449992  
 M.S. Sanierungstechnik

## Gesuche

### Kaufgesuch

#### Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweihe, seriöse Kaufabwicklung.  
 Tel.: 0177/4278838,  
 Mo-So, 9-20 Uhr.

#### Achtung!

Herr Albert kauft Antiquitäten, Bilder, Möbel, Schallplatten und -spieler, Schreib- und Nähmaschinen, Tierpräparate, Taschen, alte Spirituosen, Vorwerk-Staubsauger, Bücher, Teppiche, Bekleidung, Trachten, Mäntel jeglicher Art, Porzellan, Gläser, Militaria, Anstecker, Fotoapparate, Geh- und Wanderstöcke, Flohmarktartikel, Tischdecken, Zinn, Uhren, Münzen, Modeschmuck und vieles mehr. Die Anfahrt ist kostenlos. Wir begleichen den Betrag sofort in bar vor Ort.  
**Tel: 0 22 23 / 914 87 78**



## Familien

### ANZEIGENSHOP

GEBURT 12.1  
 43 x 90 mm  
 ab **52,00**



Für alles was wirklich zählt!

[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

# KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE



BESTELLEN

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab 6,99€

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

RAUTENBERG MEDIA

## Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung?

Nutzen Sie bitte unseren Online-Service auf  
[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

DANKE, dass Sie uns lesen.

Wir freuen uns auf Ihr Feedback.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 PRESSE VERTRIEB  GmbH  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



## wir in SWISTTAL

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim · Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
 zwischen Vorgebirge und Eifel“

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

ZEITUNG
  DRUCK
  WEB
  FILM

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Samstag, 23. Mai**

**Frohnhof Apotheke Dr. Braun**

Frongasse 1, 53913 Heimerzheim, 02254 7204

**Sonntag, 24. Mai**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254 81300

**Montag, 25. Mai**

**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226 911882

**Dienstag, 26. Mai**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226 900664

**Mittwoch, 27. Mai**

**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Straße 42-44, 53359 Rheinbach, 02225 14646

**Donnerstag, 28. Mai**

**Martin-Apotheke**

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226 3445

**Freitag, 29. Mai**

**Bären-Apotheke**

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222 5068

**Samstag, 30. Mai**

**Schiller Apotheke**

Akazienstraße 2, 53340 Meckenheim, 02225 9996373

**Sonntag, 31. Mai**

**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226 916630

**Montag, 1. Juni**

**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228 9024520

**Dienstag, 2. Juni**

**Post-Apotheke**

Oststraße 1-5, 53879 Euskirchen, 02251 779660

**Mittwoch, 3. Juni**

**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226 911882

**Donnerstag, 4. Juni**

**Sonnen-Apotheke**

Kronenstraße 6, 53347 Alfter,  
02222 93320

**Freitag, 5. Juni**

**Glocken-Apotheke**

Hauptstraße 234, 53347 Alfter,  
0228 9863660

**Samstag, 6. Juni**

**Apotheke am Ärztehaus  
Merten**

Bonn-Brühler-Straße 42,  
53332 Bornheim,  
02227 9297393

**Sonntag, 7. Juni**

**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstraße 61,  
53359 Rheinbach, 02226 2005  
je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag  
Angaben ohne Gewähr

**Zahnärztlicher Notdienst**

**01805 / 98 67 00**

**Kinderärztlicher  
Bereitschaftsdienst**

**116 117**

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venusberg

**0228 / 287-0**

Helios Klinikum  
Bonn/Rhein-Sieg

**0228 / 64 81-0**

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Kleintiere  
Windeck

**02292 / 50 51**

Tierärztliche Klinik für Pferde  
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

**02206 / 91 04 10**

Tierärztlicher Ringnotdienst  
Rhein-Sieg

**https://tierarzt-notdienst-  
rhein-sieg-kreis.de**

**Selbsthilfe-Kontaktstelle**

Träger: Der Paritätische NRW  
Landgrafenstr. 1 | 53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Ergänzende Unabhängige Teil-  
habe-Beratung Rhein Sieg  
(EUTB)**

Träger: Der Paritätische NRW  
Landgrafenstraße 1 / Sieglarer  
Straße 100 (barrierefrei)  
53842 Troisdorf  
02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-sieg@  
paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags  
10 bis 13 Uhr und individuelle  
Beratungstermine nach Verein-  
barung

Diese Angebot richtet sich an Men-  
schen mit Beeinträchtigungen.

**Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe  
Rhein-Sieg-Kreis**

Landgrafenstraße 1, Troisdorf  
02241 49 39 301

pflegeselbsthilfe-rhein-sieg@  
paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pflegen-  
de Angehörige.

**POËTES** Kanaltechnik  
www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen: 02251 - 51067**  
**Rheinbach: 02226 - 91 13 10**  
**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**  
(zum Ortstarif)

„ZUM GEBURTSTAG  
GAB ES IMMER  
WEISSEN FLIEDER.“

„zum abschied auch.“

**TRAUER  
ist LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de  
02254 - 84 72 900



## Vorsorgevollmacht regeln

Wer rechtzeitig vorsorgt, erleichtert seinen Angehörigen später viele Entscheidungen. Eine Vorsorgevollmacht ist ein wichtiges Instrument, um festzulegen, wer im Ernstfall handeln darf, wenn man selbst nicht mehr entscheidungsfähig ist.

### Was die Vollmacht bedeutet

Mit einer Vorsorgevollmacht bestimmt man, dass eine oder mehrere Vertrauenspersonen stellvertretend für einen selbst handeln dürfen. Das kann etwa bei Krankheit, Unfall oder altersbedingter Einschränkung wichtig werden. Ohne Vollmacht müsste ein Gericht eine rechtliche Betreuung anordnen, was Zeit kostet und nicht immer im Sinne der Betroffenen ist.

### Umfang und Gestaltung

Die Vollmacht kann sich auf einzelne Bereiche beschränken oder sehr umfassend erteilt werden. Sie kann medizinische Entscheidungen, finanzielle Angelegenheiten oder auch Fragen rund um das Wohnen betreffen. Wichtig ist, die beauftragte Person sorgfältig auszuwählen und klar zu formulieren, welche Aufgaben sie übernehmen darf. Eine notarielle Beglaubigung ist nicht zwingend vorgeschrieben, sie kann aber für Klarheit sorgen und wird insbeson-



dere bei Immobiliengeschäften oder Bankgeschäften verlangt.

Vorlagen, um eine Vollmacht zu verfassen, findet man unter anderem auf der Webseite des Bundesministeriums der Justiz und für Verbraucherschutz.

### Aufbewahrung und Hinweise

Das Original der Vollmacht sollte

an einem sicheren, aber zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Empfehlenswert ist, dass die bevollmächtigte Person weiß, wo sich das Dokument befindet. Zudem kann die Vollmacht im Zentralen Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer registriert werden. Dort können Gerichte im Bedarfsfall schnell nach-

sehen, ob eine Vollmacht vorliegt.

### Rechtzeitig handeln

Viele Menschen schieben das Thema auf, doch gerade in gesunden Zeiten lässt sich in Ruhe festlegen, wem man vertraut. Eine Vorsorgevollmacht gibt Sicherheit für die eigene Zukunft und entlastet Angehörige in schwierigen Situationen.

**Hilfe auf Knopfdruck.**  
**Der Hausnotruf in Rhein-Sieg.**  
 Ferienpaket **nur 149€\***



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

Kreisverband  
Rhein-Sieg e. V.

**Wir kümmern uns  
bei Notfällen um  
Ihre  
Angehörigen.  
24/7 auch in den  
Ferien!**



**02241**

**59 69 79 60**

\* max. 6 Wochen,  
inkl. Auf- und Abbau

**[drkhausnotruf.nrw/siegburg](http://drkhausnotruf.nrw/siegburg)**